



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	4431	28/11/2022

OGGETTO/BETREFF:

LAVORO STRAORDINARIO PER LA MODIFICA DEL SISTEMA DI RISCALDAMENTO E L'INSTALLAZIONE DI CHIUSINI A SOSTITUZIONE DELLE GRIGLIE DI VENTILAZIONE PRESSO IL BAR TENNIS IN VIA M. KNOLLER A BOLZANO. APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLE SEGUENTI DITTE CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

DITTA REALE GUGLIELMO DI REALE CALAFINO MIRKO DI LAIVES (BZ) IMPORTO PRESUNTO PARI A EURO 16.970,00 (IVA ESCLUSA).

CODICE C.I.G.: Z56385853F

DITTA LA NUOVA CARPENTERIA DI CRISAFI DOMENICO DI BOLZANO IMPORTO PRESUNTO PARI A EURO 3.200,00 (IVA ESCLUSA)

CODICE C.I.G.: Z9638585D4

AUSSERORDENTLICHE ARBEIT FÜR DIE AENDERUNG DES HEIZSYSTEMS UND DIE INSTALLATION VON NEUEN STAHLABDECKUNGEN IN DER BAR DES TENNISCLUBS BOZEN IN DER M. KNOLLERSTRASSE BOZEN. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN FOLGENDE UNTERNEHMEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN:

FIRMA REALE GUGLIELMO VON REALE CALAFINO MIRKO AUS LEIFERS (BZ) GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG EURO 16.970,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG - KODE: Z56385853F

FIRMA LA NUOVA CARPENTERIA VON CRISAFI DOMENICO AUS BOZEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG EURO 3.200,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG - KODE: Z9638585D4

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28/07/2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10/01/2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt,</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den</p>

gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. del 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 07/032018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6 den Dr. Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 07.03.2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt hat:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architekten-leistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il programma triennale dei lavori pubblici di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000,00 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano.

Es wurde Einsicht genommen im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000,00 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12/01/016, n. 1 e ss.mm.ii..

Visti:

- a) la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- b) il D.Lgs. del 18/04/2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- c) la L.P. del 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- d) il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
- e) il D.Lgs. del 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- f) il D.M. del 07/03/2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso,

che il Servizio Impiantistica è competente per la manutenzione ordinaria e straordinaria negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna nella continuità del loro utilizzo;

che il Bar Tennis Club Bolzano in via M. Knoller attualmente viene riscaldato tramite degli scambiatori di calore incassati nel masetto del pavimento;

Determina n./Verfügung Nr.4431/2022

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- a. das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- a) das Gv.D. vom 18.04.2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- a. das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- b) die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- c) das Gv.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,
- d) das M.D. vom 07.03.2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Vorausgeschickt,

Dass die Dienststelle für Anlagen für die ordentliche und außerordentliche Wartung der technologischen Anlagen in den Einrichtungen der Stadtverwaltung verantwortlich ist;

Die Bar des Tennisclubs Bozen in der M. Knollerstraße wird derzeit durch in den Estrich eingelassene Wärmetauscher beheizt;

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

che con questo tipo di riscaldamento lo sporco e la polvere si annidano sotto lo scambiatore, rendendo impossibile l'eliminazione della sporcizia;

che occorre ora modificare il sistema di riscaldamento eliminando gli scambiatori incassati nel pavimento e montando dei ventilconvettori posizionati sopra il pavimento;

che la ditta Reale Guglielmo di Reale Calafino Mirko di Laives (BZ) esegue da vari anni la conduzione degli impianti idraulici installati presso il bar del tennis club di Bolzano ed ha inoltrato un preventivo di spesa (prot. n. 0297979/2022) in data 02/11/2022 per un importo pari ad Euro 16.970,00 (IVA 22% esclusa) per la modifica dell'impianto di riscaldamento;

che per coprire la nicchia dove sono incassati i vecchi scambiatori occorre incaricare un carpentiere e fare posare dei chiusini in acciaio inox;

che la ditta La Nuova Carpenteria di Crisafi Domenico di Bolzano ha inoltrato un preventivo di spesa (prot. n. 0297979/2022) in data 02/11/2022 per un importo pari ad Euro 3.200,00 (IVA 22% esclusa) per i lavori di fornitura ed installazione di chiusini in acciaio inox a copertura della nicchia, che ospitava i vecchi scambiatori;

che il CPV per l'intervento in questione è **45259000-7 (Riparazione e manutenzione di impianti);**

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione della ditta Reale

dass bei dieser Art von Heizung Schmutz und Staub unter dem Wärmetauscher lagern und es unmöglich machen, den Schmutz zu entfernen;

dass es jetzt notwendig ist, das Heizsystem zu ändern, indem die in den Boden eingelassenen Wärmetauscher entfernt und über dem Boden positionierte Gebläsekonvektoren installiert werden;

Das die Firma Reale Guglielmo von Reale Calafino Mirko aus Leifers (BZ), welche schon mehrere Jahre die Wartung der hydraulischen Anlagen in der Tennisclub Bozen durchführt, einen Kostenvoranschlag (Prot. Nr. 0297979/2022 - 02/11/2022) von Euro 16.970,00 (ohne MwSt. 22%) fuer die Aenderung des Heizsystems vorgelegt hat;

zum Abdecken der Nische, in der die alten Wärmetauscher eingebaut sind, muss ein Schlosser eine Schachtabdeckungen aus Edelstahl liefern und installieren;

Das fuer die Schachtabdeckungen aus Edelstahl die Firma La Nuova Carpenteria von Crisafi Domenico aus Bozen den Kostenvoranschlag (Prot. Nr. 0297979/2022) von 02/11/2022 Euro 3.200,00 (ohne MwSt. 22%) vorgelegt hat;

der CPV Kode für den Eingriff ist **45259000-7 (Reparatur und Wartung von Anlagen);**

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer, Reale

Guglielmo di Reale Calafino Mirko di Laives (BZ) e della ditta La Nuova Carpenteria di Crisafi Domenico di Bolzano;

Guglielmo von Reale Calafino Mirko aus Leifers (BZ) und die Firma La Nuova Carpenteria von Crisafi Domenico aus Bozen, ermittelt wurde;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000,00, la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000,00 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge vorgesehen.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto per la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136".

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Der Antrag des CUP wird nicht als notwendig erachtet, da die wesentlichen Voraussetzungen, die ihn zwingend vorschreiben, und insbesondere das Vorhandensein eines Ziels der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung nicht gegeben sind;

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali Dies vorausgeschickt,

determina

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare l'intervento straordinario per la modifica al sistema di riscaldamento presso il Bar Tennisclub Bolzano in via M. Knoller per le motivazioni espresse in premessa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, alla ditta Guglielmo di Reale Calafino Mirko di Laives (BZ), per la parte idraulica, per l'importo complessivo di Euro 16.970,00 (IVA 22% esclusa), e alla ditta La Nuova Carpenteria di Crisafi Domenico di Bolzano, per la parte metallica, per l'importo complessivo di Euro 3.200,00 (IVA 22% esclusa) (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi degli art. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di quantificare in Euro 20.703,40 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo per la ditta Guglielmo di Reale Calafino Mirko di Laives (BZ), e Euro 3.904,00 (I.V.A. 22% compresa) per la ditta La Nuova Carpenteria di Crisafi Domenico di Bolzano dei succitati lavori, per un totale complessivo di Euro 24.607,40 (I.V.A. 22% compresa);

di approvare la spesa derivante complessiva per le due ditte di Euro 24.607,40 (I.V.A. 22% compresa);

di imputare la spesa complessiva di Euro

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

die Arbeiten fuer die Aenderung des Heizsystems in der Bar des Tennisclubs Bozen in der M. Knollerstrasse in Bozen aus den im Vorwort genannten Gründen ab dem Datum der Versendung des entsprechenden Auftragschreibens der Firma Reale Calafino Mirko aus Leifers (BZ) fuer die hydraulischen Arbeiten, für den Gesamtbetrag von Euro 16.970,00 (ohne 22% Mwst.) anzuvertrauen, und der Firma La Nuova Carpenteria von Crisafi Domenico aus Bozen, fuer die Schmiedarbeiten, für den Gesamtbetrag von Euro 3.200,00 (ohne 22% Mwst.) anzuvertrauen (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“;

den Gesamtwert von € 20.703,40 (22% MwSt. inbegriffen) für die Firma Reale Calafino Mirko aus Leifers (BZ) und €. 3.904,00 (22% MwSt. inbegriffen) fuer die Firma La Nuova Carpenteria von Crisafi Domenico aus Bozen fuer die obgenannte Arbeiten zu beziffern, fuer eine Gesamtausgabe von €. 24.607,40 (22% MwSt. inbegriffen);

die daraus entstehende Gesamte Ausgabe fuer beide Firmen von 24.607,40 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;

die Gesamtausgabe von 24.607,40 Euro (22%

<p>24.607,40 (I.V.A.22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;</p>	<p>MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;</p>
<p>di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) <i>Indagine di mercato e principio di rotazione</i> della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "<i>Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti</i>" nella scelta dell'operatore economico;</p>	<p>gemäß Punkt 3) <i>Markterhebung und Rotationsprinzip</i> der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „<i>Gemeindevorordnung über das Vertragswesen</i>“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,</p>
<p>di approvare lo schema del contratto – stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con le ditte affidatarie;</p>	<p>Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den auserwählten Firmen abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Dienststelle für Anlagen der Gemeinde Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt;</p>
<p>di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "<i>Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti</i>";</p>	<p>festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „<i>Gemeindevorordnung über das Vertragswesen</i>“ abgeschlossen wird,</p>
<p>di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.</p>	<p>Es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.</p>
<p>Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000,00 euro con i quali si è stipulato il contratto.</p>	<p>Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.</p>
<p>Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto. Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.</p>	<p>Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben. Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.</p>
<p>Di dare atto che in ogni caso trovano</p>	<p>es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in</p>

applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

di dare atto che la suddetta spesa complessiva di € 24.607,40 (IVA 22% inclusa) trova copertura nel bilancio 2022 del Servizio Impiantistica;

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, le prestazioni avverranno rispettivamente entro l'anno 2022 secondo quanto riportato nell'allegato contabile;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

festzulegen, dass die Gesamtausgabe von Euro 24.607,40 (MwSt. 22% inbegriffen) in dem Haushalt 2022 der Dienststelle für Anlagen Deckung findet;

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Leistungen innerhalb des Geschäftsjahres 2022 erfolgen und wie im buchhalterischen Anhang zu verbuchen;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage zu verbuchen;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	6180	06012.02.010900029	Interventi di manutenzione	20.703,40

				straordinaria e adeguamento impianti	
2022	U	6180	06012.02.010900029	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti	3.904,00

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

3f75bbb925b3a11108b71562f9f9e3caa2bc45ddc2f439659834e30d32aa1169 - 9734811 - det_testo_proposta_24-11-2022_13-54-21.doc
 2af238d235c1034a177391a81a498e41ee29dd889584d0b20ba69c1625b574c6 - 9734813 - det_Verbale_24-11-2022_13-56-04.doc
 1d101259c0b03f9891ef5786c961f5fa0e71c9125e6e28bd5a3ab111f3769ad9 - 9734853 - modello_Allegato Impegno.doc
 bf90376e4e8eb3966ae4826873878a3ecf60cc2d1c54c4f34ee7eca6a3310a0f - 9750523 - Allegato contabile modifica sistema di riscaldamento.pdf